

**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: General
23 April 2010
Russian
Original: English

**Специальная рабочая группа по дальнейшим
обязательствам для Сторон, включенных в
приложение I, согласно Киотскому протоколу**

**Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим
обязательствам для Сторон, включенных в
приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе
ее одиннадцатой сессии, состоявшейся в Бонне
9–11 апреля 2010 года**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня).....	1–3	2
II. Организационные вопросы (пункт 2 Повестки дня)	4–11	2
А. Утверждение повестки дня	4–5	2
В. Организация работы сессии.....	6–7	3
С. Выборы должностных лиц	8–11	3
III. Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (Пункт 3 повестки дня)		4
IV. Программа работы на 2010 год (Пункт 4 повестки дня)	12–29	4
V. Прочие вопросы (Пункт 5 повестки дня).....	30	6
VI. Доклад о работе сессии (Пункт 6 повестки дня).....	31	6
VII. Закрытие сессии	32	7

Приложение

Документы, которые были представлены Специальной рабочей группе по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу на ее одиннадцатой сессии	8
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня)

1. Одиннадцатая сессия Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП) состоялась в гостинице "Маритим" в Бонне, Германия, 9–11 апреля 2010 года.
2. Председатель СРГ-КП г-н Джон Эш (Антигуа и Барбуда) открыл сессию и приветствовал все Стороны и всех наблюдателей. Он приветствовал г-на Харальда Довланда (Норвегия) в качестве заместителя Председателя СРГ-КП и г-на Мирослава Спасоевича (Сербия) в качестве Докладчика.
3. Председатель напомнил делегатам, что Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), в своем решении 1/СМР.5 просила СРГ-КП представить результаты ее работы во исполнение решения 1/СМР.1 для принятия КС/СС на ее шестой сессии. Председатель далее напомнил, что первая сессия СРГ-КП в 2010 году будет посвящена дальнейшему продвижению вперед ее работы и определению плана работы на оставшуюся часть 2010 года.

II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня (Пункт 2 а) повестки дня)

4. На своем 1-м заседании 9 апреля СРГ-КП рассмотрела записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/KP/AWG/2010/1).
5. На этом же заседании была утверждена следующая повестка дня:
 1. Открытие сессии.
 2. Организационные вопросы:
 - а) утверждение повестки дня;
 - б) организация работы сессии;
 - в) выборы должностных лиц.
 3. Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу.
 4. Программа работы на 2010 год.
 5. Прочие вопросы.
 6. Доклад о работе сессии.

В. Организация работы сессии (Пункт 2 b) повестки дня)

6. СРГ-КП рассмотрела данный подпункт на своем 1-м заседании 9 апреля. Председатель предложил организовать работу одиннадцатой сессии в соответствии с запиской с изложением плана проведения сессии¹. СРГ-КП приняла это решение в отношении предложенной организации работы.

7. На этом заседании с заявлениями выступили представители 16 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Зонтичной группы, один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов, один, выступивший от имени Группы за целостность окружающей среды, один, выступивший от имени Группы африканских государств, один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, и один, выступивший от имени наименее развитых стран.

С. Выборы должностных лиц (Пункт 2 c) повестки дня)

8. СРГ-КП рассмотрела данный подпункт на своих 1-м и 2-м заседаниях, состоявшихся соответственно 9 и 11 апреля.

9. На 1-м заседании Председатель проинформировал СРГ-КП о том, что Председатель пятой сессии КС/СС г-жа Ликке Фриис (Дания) просила Докладчика КС/СС г-на Андрея Кранича (Словения) провести от ее имени консультацию в отношении кандидатур на посты должностных лиц СРГ-КП.

10. На 2-м заседании г-н Кранич представил обновленную информацию об итогах консультаций и проинформировал делегатов о том, что между региональными группами не удалось достичь договоренности в отношении кандидатов на должности Председателя, заместителя Председателя и Докладчика СРГ-КП.

11. На этом же заседании Председатель СРГ-КП проинформировал делегатов о том, что в соответствии с пунктом 2 правила 22 применяемого проекта правил процедуры существующие должностные лица СРГ-КП, а именно г-н Джон Эш в качестве Председателя, г-н Харальд Довланд в качестве заместителя Председателя и г-н Мирослав Спасоевич в качестве Докладчика, будут продолжать выполнять свои функции до тех пор, пока на следующей очередной сессии СРГ-КП не будут избраны их преемники.

¹ FCCC/KP/AWG/2010/2.

III. Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (Пункт 3 повестки дня)

IV. Программа работы на 2010 год (Пункт 4 повестки дня)

1. Ход работы

12. СРГ-КП рассмотрела эти пункты на своих 1-м и 2-м заседаниях, состоявшихся соответственно 9 и 11 апреля. Она имела в своем распоряжении документы FCCC/KP/AWG/2009/17 и FCCC/KP/AWG/2010/MISC.1–FCCC/KP/AWGLCA/2010/MISC.1.

13. На своем 1-м заседании СРГ-КП приняла решение учредить контактную группу под руководством Председателя СРГ-КП. Эта контактная группа была учреждена для подготовки проекта выводов по пунктам 3 и 4 повестки дня в отношении вопросов, определенных в записке с изложением плана проведения сессии. Председатель просил г-жу Стефани Ли (Новая Зеландия) и г-на Марсело Роча (Бразилия) от его имени провести неофициальные консультации по этим вопросам.

14. На этом же заседании СРГ-КП приняла предложение Председателя рассмотреть вопрос о количестве и продолжительности совещаний, которые будут проведены в 2010 году, в рамках неофициальных консультаций, созданных совместно со Специальной рабочей группой по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) при посредничестве Председателя Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) и члена Президиума Конференции Сторон (КС) и КС/СС г-на Роберта Оуэна-Джонса (Австралия).

15. Также на 1-м заседании с заявлением выступил заместитель Исполнительного секретаря секретариата РККОООН г-н Ричард Кинли, который проинформировал делегатов об итогах заседания Президиума КС и КС/СС, которое состоялось 28 апреля 2010 года, а также представил им информацию в отношении возможных дополнительных сессий Специальных рабочих групп, которая была сообщена секретариатом Президиуму КС и КС/СС.

16. На 2-м заседании Председатель просил посредников представить устные доклады об итогах неофициальных консультаций, упомянутых в пунктах 13 и 14 выше. С заявлениями выступили представители девяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Группы африканских государств, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

17. На этом же заседании СРГ-КП рассмотрела и приняла выводы, предложенные Председателем, с поправками, внесенными в ходе пленарного заседания².

² Документ FCCC/KP/AWG/2010/L.2, принятый с поправками.

2. Выводы

18. СРГ-КП сослалась на решение 1/СМР.5 и подтвердила, что она представит результаты своей работы во исполнение решения 1/СМР.1 для принятия КС/СС на ее шестой сессии.

19. СРГ-КП приняла к сведению мнения Сторон по поводу необходимости в дополнительном времени на проведение совещаний в 2010 году, которые содержатся в документе FCCC/KP/AWG/2010/MISC.1–FCCC/AWGLCA/2010/MISC.1, а также мнения, выраженные Сторонами в ходе ее одиннадцатой сессии.

20. СРГ-КП решила продолжить свою работу в 2010 году в соответствии со своей программой работы. Кроме того, она решила сосредоточить свою работу на вопросах, определенных в пункте 49 а) ("Рассмотрение масштабов сокращения выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности") и б) ("Рассмотрение индивидуального или совместного вклада Сторон, включенных в приложение I, в сокращение масштабов выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности, в соответствии со статьей 4 Киотского протокола") документа FCCC/KP/AWG/2008/8, и продолжить работу по вопросам, определенным в пункте 49 с) ("Другие вопросы, возникающие в связи с осуществлением программы работы, с уделением должного внимания улучшению экологической целостности Киотского протокола") того же документа.

21. СРГ-КП решила приурочить свою двенадцатую сессию к тридцать вторым сессиям ВОО и Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА), а также провести свою пятнадцатую сессию, которая будет длиться столько, сколько необходимо, в связи с шестой сессией КС/СС. Кроме того, СРГ-КП решила провести свои сессии параллельно с сессиями СРГ-ДМС.

22. СРГ-КП решила, что в целях завершения своей работы ей необходимо будет провести две сессии в период между ее двенадцатой сессией и шестой сессией КС/СС, каждая продолжительностью как минимум одна неделя, при обеспечении достаточного времени для переговоров между сессиями с целью дать Сторонам возможность проконсультироваться и должным образом подготовиться, с тем чтобы СРГ-КП могла продолжить свою работу и представить достигнутые результаты во исполнение решения 1/СМР.1 для принятия КС/СС на ее шестой сессии. СРГ-КП просила секретариат принять необходимые меры.

23. СРГ-КП приняла к сведению предложение ВОО рассмотреть возможность проведения сессии высокого уровня в период между тридцать вторыми сессиями ВОО и ВОКНТА и шестой сессией КС/СС в целях разработки дополнительных руководящих указаний.

24. СРГ-КП просила Стороны, которые могут сделать это, выйти, как можно скорее, с предложением по проведению таких сессий у себя в стране.

25. СРГ-КП выразила удовлетворение по поводу взносов, полученных от Сторон для работы СРГ-КП, и настоятельно рекомендовала Сторонам, которые в состоянии сделать это, внести взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН и Целевой фонд для вспомогательной деятельности, с тем чтобы обеспечить как можно более широкое участие в переговорах в целях финансирования расходов, связанных с участием двух делегатов от каждой Стороны, имеющей право на получение помощи, и третьего делегата от каждой наименее развитой страны и от каждого малого островного развивающегося государства.

26. СРГ-КП признала, что финансовые взносы или твердые обещания о внесении взносов предпочтительно сделать до 26 апреля 2010 года для ее тринадцатой сессии и до 9 июня 2010 года для ее четырнадцатой и последующих сессий, с тем чтобы дать секретариату возможность принять необходимые меры.

27. СРГ-КП просила Председателя:

а) подготовить документацию по облегчению переговоров на основе приложения к докладу СРГ-КП о ее десятой сессии³ с учетом проделанной работы и решений, принятых КС/СС на ее пятой сессии, на основе доклада СРГ-КП о работе ее десятой сессии, для рассмотрения СРГ-КП на ее двенадцатой сессии и представить эту документацию как минимум за две недели до сессии;

б) разработать предложения по графику рассмотрения вопросов, упомянутых в пункте 20 выше, в его записке по плану проведения каждой из ее сессий в 2010 году с учетом акцента, отраженного в указанном пункте.

28. В целях достижения прогресса в работе по пункту 20 выше СРГ-КП просила секретариат подготовить для рассмотрения СРГ-КП на ее двенадцатой сессии:

а) сводный документ с изложением обязательств по сокращению выбросов и соответствующих допущений, представленных Сторонами на сегодняшний день, а также соответствующих сокращений выбросов;

б) технический документ с изложением вопросов, касающихся воплощения обязательств по сокращению выбросов в определенные количественные цели в области ограничения и сокращения выбросов.

29. СРГ-КП отметила, что Председатель СРГ-КП, полностью принимая во внимание мандат СРГ-КП, принял решение, по своей собственной инициативе, встретиться с Председателем СРГ-ДМС в целях определения информации об обязательствах Сторон, включенных в приложение I, которая должна быть предоставлена в распоряжение Сторон.

V. Прочие вопросы (Пункт 5 повестки дня)

30. Не было затронуто или рассмотрено никаких других вопросов.

VI. Доклад о работе сессии (Пункт 6 повестки дня)

31. На своем 2-м заседании 11 апреля СРГ-КП рассмотрела проект доклада о работе своей одиннадцатой сессии (FCCC/KP/AWG/2010/L.1). На этом же заседании по предложению Председателя СРГ-КП уполномочила Докладчика завершить, под руководством Председателя и при содействии секретариата, подготовку доклада о работе сессии.

³ FCCC/KP/AWG/2009/17.

VII. Закрытие сессии

32. На 2-м заседании Председатель выразил признательность заместителю Председателя и Докладчику и поблагодарил делегатов за их вклад в работу. Были сделаны заявления от имени природоохранных неправительственных организаций (НПО), предпринимательских и промышленных НПО и молодежи.

Приложение

Документы, которые были представлены Специальной рабочей группе по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу на ее одиннадцатой сессии

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/KP/AWG/2010/1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/KP/AWG/2010/2	Записка с изложением плана проведения одиннадцатой сессии. Записка Председателя
FCCC/KP/AWG/2010/MISC.1– FCCC/AWGLCA/2010/MISC.1	Views on the need for additional meeting time for the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol and the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention, and on organization of work of the Ad Hoc Working Group on Long-term Coop- erative Action under the Convention. Submis- sions from Parties
FCCC/KP/AWG/2010/L.1	Проект доклада Специальной рабочей груп- пы по дальнейшим обязательствам для Сто- рон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее одина- дцатой сессии
FCCC/KP/AWG/2010/L.2	Проект выводов, предложенный Председа- телем по пунктам 3 и 4 повестки дня

Другие документы, которые имелись на сессии

FCCC/KP/AWG/2009/17	Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киот- скому протоколу о работе ее десятой сессии, состоявшейся в Копенгагене 7–15 декабря 2009 года
FCCC/KP/CMR/2009/21 и Add.1	Доклад Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее пятой сессии, состо- явшейся в Копенгагене 7–19 декабря 2009 года